



RICHARDSON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT



Richardson ISD's After School Program

Physical Activity, Academic Assistance, Character Education and Enrichment

Making it Matter...

Mission:

To protect, inspire and challenge students
through a quality after school program.

2010 SUMMER REGISTRATION
June 7th – July 2nd
8:00 AM to 2:00 PM

**For: Audelia Creek, Carolyn Bukhair, Forest Lane Academy,
Northlake, RISD Academy, Skyview, and Thurgood Marshall**



Dear Parents,

Welcome to PACE Summer, Richardson ISD's 21st Century summer program.

What is PACE? PACE stands for **Physical activity, Academic assistance, Character education, and Enrichment.** Our mission is to protect, inspire and challenge students through quality after school and summer programs.

RISD has been awarded the 21st Century Community Learning Centers Grant. The summer program will be free for students attending Audelia Creek, Carolyn Bukhair, Forest Lane Academy, Northlake, RISD Academy, Skyview, and Thurgood Marshall.

The summer program will run from June 7th to July 2nd. The program begins each day at 8:00 AM and ends promptly at 2:00 PM. The program will be held at Forest Lane Academy, RISD Academy, and Thurgood Marshall Elementary. Breakfast and lunch will be provided free each day to the students.

I hope that you'll find this packet very informative. **Please complete the Registration Card, Emergency Information, and Conditions of Enrollment and return to the front office of your school.** Please also visit our website at www.risd.org/PACE. If you have any questions, please feel free to contact me. My information is below.

I look forward to an exciting summer!

Estimados Padres:

Bienvenidos al Verano de PACE, el programa nuevo del Distrito Escolar Independiente de Richardson (RISD).

¿Qué significa PACE? PACE significa actividad física, ayuda académica, educación del carácter y enriquecimiento. Nuestra misión es proteger, inspirar y ayudar a los estudiantes con programas de buena calidad que se ofrecen después del día escolar.

Se le ha concedido a RISD la subvención Centros de Aprendizaje de la Comunidad Century 21. El programa de verano será gratis para los estudiantes que asisten las escuelas de Audelia Creek, Carolyn Bukhair, Forest Lane Academy, Northlake, RISD Academy, Skyview, yThurgood Marshall.

Este programa de verano se llevara a cabo desde el 7 de Junio hasta el 2 de Julio. El programa comienza cada día a las 8:00 AM y termina rápidamente a las 2:00 PM. El programa tendrá lugar en las escuelas de primaria Forest Lane Academy, RISD Academy, y Thurgood Marshall. Se proporcionarán desayunos y almuerzos gratis a los estudiantes todos los días.

Espero que esta información les sea útil. Por favor llene la **Tarjeta de Inscripción, la Tarjeta de Información de Emergencia** y las **Condiciones de la Inscripción** y regrésela a la oficina de su escuela a más tardar el 5 de junio. Por favor también visite nuestra página electrónica www.risd.org/PACE. Si usted tiene cualquier pregunta, no deje de llamarme al número anotado al final de esta carta.

Esperamos un verano bastante emocionante!

Sincerely/Sinceramente,
Sarah Brightwell
21st Century Grant Coordinator
469-593-7454
Sarah.Brightwell@risd.org

RISD PACE After School Programs

General Program Information

- The program operates from 8:00 AM to 2:00 PM Monday – Friday from June 7th to July 2nd.
- All site coordinators are CPR and First Aid certified. We also retain a nurse on call in the event of an emergency.
- In the event of inclement weather during the day in which RISD cancels school, which includes PACE, you will receive a phone message through Connect-Ed and/or receive a call from your student.

Frequently Asked Questions

- 1. What age students does PACE serve?**
RISD PACE Summer Programs will serve students that have just completed kindergarten up to those who have just completed 6th grade.
- 2. Who is eligible to attend the PACE Summer Program?**
Students from Audelia Creek Elementary, Carolyn Bukhair Elementary, Forest Lane Academy, Northlake Elementary, RISD Academy, Skyview Elementary, and Thurgood Marshall Elementary are eligible to attend the program. Preference will be given to current participants in the program. Enrollment is limited. Your acceptance into the program will be verified by a call or letter from the site coordinator.
- 3. When does the program begin?**
The PACE Summer Program will run from June 7th to July 2nd from 8:00 AM to 2:00 PM each week day. Students may be dropped off no earlier than 7:55 AM each morning and must be picked up by 2:00 PM each afternoon.
- 4. Where will the program be held?**
Summer programs will be held at Forest Lane Academy, RISD Academy, and Thurgood Marshall Elementary.
- 5. Does my child have to attend all 5 days each week?**
Yes. Due to the limited enrollment for the program, a student must attend each day that the program is offered and stay for the entirety of the program.
- 6. When should I pick up my child?**
Student pick up time is between 1:30 and 2:00 each day.
- 7. When and where do I register my child?**
We are pre-enrolling right now for the summer program. Just complete this form and return to the front office of your school or to your site coordinator no later than May 1st.
- 8. Who will be supervising my child while he or she is attending PACE?**
RISD will employ site coordinators and instructional assistants for each program site. As with all RISD staff members, qualifications are verified, and a full criminal background screening is conducted prior to employment.
- 9. What will my child be doing during the Summer Program?**
Students will be engaged in a variety of engaging academic and enrichment activities such as art, book club, sports, and more. Please see the event board at each site for specific daily activities.
- 10. Will children have time to relax and play during the Summer Program?**
Yes. The program will allot time for free play as well as structured games and activities.
- 11. Will my child receive meals in PACE?**
Yes, a free nutritious breakfast and lunch will be provided each day.

Programas PACE de RISD después de la escuela.

Información general del programa

- El programa funciona de las 8:00 AM hasta las 2:00 PM, de lunes a viernes, comenzando el 7 de Junio y terminando el 2 de Julio.
- Todos los coordinadores de sitio tienen entrenamiento de *CPR* (masaje cardiaco) y tienen certificación de primeros auxilios. También mantenemos una enfermera de guardia en caso de una emergencia.
- En caso de inclemencias del clima durante el día en el cual RISD cancela las actividades, las cuales incluyen PACE, usted recibirá un mensaje telefónico a través de *Connect-Ed* y/o recibirá una llamada de su estudiante.

Preguntas frecuentes

1. **¿Cuáles son las edades que ofrece sus servicios PACE?**
El Programa de Verano de PACE ofrecerá sus servicios a los estudiantes que acaban de completar su año escolar desde el kínder hasta el grado 6.
2. **¿Quién es elegible para atender el Programa de Verano de PACE?**
Los estudiantes de las escuelas de primaria de Audelia Creek, Carolyn Bukhair, Forest Lane Academy, Northlake, RISD Academy, Skyview, y Thurgood Marshall son elegibles para atender el programa. Se les dará preferencia a los estudiantes que participan actualmente en el programa. Las inscripciones son limitadas. Si se le acepta en el programa, un personal del programa PACE se contactará con usted telefónicamente o por medio de una carta para notificarle que ha sido aceptado.
3. **¿Cuándo comienza el programa?**
El Programa de Verano de PACE comienza el 7 de Junio hasta el 2 de Julio, de 8:00 AM a las 2:00 PM todos los días de la semana. Pueden dejar a los estudiantes no más temprano de las **7:55 AM** cada mañana y deben ser recogidos para las **2:00 PM** en las tardes.
4. **¿Dónde se llevará a cabo este programa?**
Los Programas de Verano de PACE los tendrán las escuelas de primaria de Forest Lane Academy, RISD Academy, y Thurgood Marshall.
5. **¿Tiene mi hijo(a) que atender todos los 5 días en la semana?**
Sí. Debido al número limitado que tiene el programa para inscripciones, el estudiante debe asistir todos los días que el programa ofrece sus servicios y quedarse la totalidad del programa.
6. **¿Cuándo debo recoger a mi hijo(a)?**
La hora para recoger a los estudiantes es entre las **1:30PM** y **2:00PM** todos los días.
7. **¿Dónde y cuándo debo inscribir a mi hijo(a)?**
En este momento estamos haciendo pre-inscripciones para el programa de verano. Solamente complete esta forma y devuélvala a la oficina de su escuela a más tardar para Mayo 1.
8. **¿Quién supervisará a mi hijo(a) mientras participa en PACE?**
El distrito de RISD contratará a coordinadores y asistentes de instrucción en cada sitio del programa. Al igual que todo el personal de RISD, se verificarán todas las calificaciones del personal que aplique y una investigación completa de antecedentes penales se lleva a cabo previo a la contratación.
9. **¿Qué va a hacer mi hijo(a) durante el Programa de Verano?**
Los estudiantes se dedicarán a una variedad de tareas académicas y actividades de enriquecimiento como arte, club de libros, deportes, y más. Por favor mire el tablero de eventos diarios en cada escuela para actividades específicas.
10. **¿Se les dará a los estudiantes tiempo para relajarse y jugar durante el Programa de Verano?**
Sí. El programa permite tiempo para jugar libremente así como actividades estructuradas.
11. **¿Se proporcionarán comidas en PACE?**
Sí, un desayuno y almuerzo nutritivos se proporcionarán cada día.

RISD dará empleo a los coordinadores del sitio y asistentes de instrucción para el sitio de cada programa

School/Escuela

de la Escuela
FOR OFFICE USE ONLY/ PARA USO DE LA OFICINA

Date of Entry/Fecha de entrada

PACE After School Program—PLEASE RETURN TO YOUR SCHOOL BY MAY 29th.
Programas PACE después de la escuela—POR FAVOR REGRÉSELA A SU ESCUELA A MÁS TARDAR EI 29 DE MAYO
Registration Card/Tarjeta de Inscripción

Student's Last Name, First Name /Apellido y nombre del estudiante

Student ID/ Identificación del estudiante

Grade / Grado

Age / Edad

Birthdate / Fecha de nacimiento

F ___ M ___
Sex (Sexo)

Ethnic Origin / Origen étnico: Hispanic/Hispano African American/Afroamericano Asian/Asiático White/Caucásico Native American/Indígena Americano

Student address/Domicilio del estudiante

City/Ciudad

Zip/Código postal

MOTHER'S INFORMATION INFORMACIÓN DE LA MADRE		FATHER'S INFORMATION INFORMACIÓN DEL PADRE	
Name/Nombre:		Name/Nombre:	
Address/Dirección:		Address/Dirección:	
Employer/Lugar de empleo:		Employer/Lugar de empleo:	
Home Phone/Teléfono del domicilio:		Home Phone/Teléfono del domicilio:	
Work Phone/Tel. trabajo:	Cell/Celular:	Work Phone/Tel. trabajo:	Cell/Celular :
Driver's License/Licencia de conducir:		Driver's License/Licencia de conducir:	
Email/Correo electrónico:		Email/Correo electrónico:	
Work Schedule/Horario de trabajo:		Work Schedule/Horario de trabajo:	

Has the parent/child relationship been altered by court order and if so, please provide a copy of the applicable order. / Si la relación del padre/madre ha sido alterada por mandato judicial, por favor adjunte una copia de la orden.

In the box below, please give any specific information regarding your child's pick-up/ Por favor proporcione información en el cuadro de abajo acerca de los arreglos para recoger a su hijo.

Pick-up Information / Información para recoger al estudiante

My child has permission to (check all that apply):/Mi hijo(a) tiene permiso para: (marque la que aplique)

___ walk home from the program /caminar a la casa

___ be released to the care of his/her sibling(s) under 18 years old/ Se lo pueden llevar sus hermanos o hermanas menores de 18 años.

List anyone, including mother and father, who may pick-up your child from the Summer Program. List primary pick-up first. /Escriba el nombre de todas las personas incluyendo el padre y la madre, que podrán recoger a su hijo(a) del programa después de la escuela. Liste la persona principal que recogerá a su hijo(a).

Name/Nombre	Relationship/ Relación	Drivers lic./ No. de licencia	Phone # - No. de teléfono

I understand that my child will not be released to anyone not listed above./Comprendo que mi hijo(a) no se entregará a nadie que no aparezca en la lista.

Signature/Firma: Parent/Legal Guardian/ Firma del Padre/Tutor

Date Signed/Fecha de la firma

Emergency Information / Información de Emergencia

All information must be completed for PACE enrollment. / Toda la información deberá ser completada para la inscripción en el programa.

LOCAL persons to be called **OTHER THAN PARENTS** in case of an emergency. List in order of preference/
En caso de emergencia y no poder comunicarse con los padres, liste en orden de preferencia a otras personas que se puedan llamar que vivan en la localidad.

LIST A MINIMUM OF TWO CONTACTS/LISTE UN MÍNIMO DE DOS CONTACTOS

CONTACT/NOMBRE DE LA PERSONA	RELATIONSHIP/RELACIÓN	DAYTIME PHONE/No. de Tel. en el día

Preferred Physician/Médico de preferencia: _____ Phone/Tel: _____

Address/Dirección _____

Preferred Dentist/Dentista de preferencia: _____ Phone/Tel: _____

Address/Dirección _____

In the event of an emergency, if PACE cannot reach me, I hereby authorize the school and/or RISD employees to give consent for medical treatment for the above named child? (Texas Family Code § 32.001) Yes _____ No _____ I further authorize RISD personnel to transport my child for the purpose of receiving emergency medical treatment? Yes _____ No _____

En el caso de una emergencia y no podemos localizarlo/a, ¿autoriza usted a la escuela y/o a sus empleados para darle tratamiento médico a su hijo(a)? (Sección 35.01 del Código Familiar de Texas) Sí ___ No ___. Adicionalmente, ¿autoriza usted al personal de RISD para transportar a su hijo(a) para el propósito de darle tratamiento médico? Sí ___ No ___

Please indicate known allergies/Por favor indique si su hijo padece de alergias.

Describe all health conditions or problems your child has. / Describa todas condiciones de la salud o problemas de su hijo(a)

HEALTH PROBLEM/ PROBLEMA MÉDICO	DOCTOR	PHONE / TEL.	CURRENT TREATMENT/ TRATAMIENTO MÉDICO ACTUAL	INSTRUCTION FOR ASP/INSTRUCCIONES PARA ASP

Describe below any other condition or needs your child has that may require special accommodations during PACE/ Describa abajo cualquier otra condición o necesidades de su hijo(a) que requieren acomodamientos especiales mientras participa en el programa PACE.

Signature: Parent /Legal Guardian / Firma del padre/Tutor _____

Date Signed/Fecha de la firma _____

RISD PACE After School Program Conditions of Enrollment

Child's name _____ Current Campus _____

Does your child currently attend the after school program on their campus? ___ YES ___ NO

Which summer program campus would you like your student to attend?

___ Forest Lane Academy ___ RISD Academy ___ Thurgood Marshall Elementary

___ Initial

- ❖ Behavior. I understand that acceptable behavior is a condition of my child's enrollment in PACE, that my child must follow the rules, policies, and procedures set out in the RISD Code of Conduct, and that he/she will be subject to consequences under the Code for misbehavior. (All parents should have received a copy of the RISD Code of Conduct. A copy of the RISD Code of Conduct is available to you upon request and also is available on the RISD website at www.risd.org).

___ Initial

- ❖ Pick Up Times. Students should be picked up between 1:30 and 2:00 PM. All children must be picked up **NO LATER THAT 2:00 PM**. each day. I understand that persistent early or late pick up will lead to my child's dismissal from the program.

___ Initial

- ❖ Parent Program. Parents/guardians are expected to attend three hours of parent programming during the summer program.

___ Initial

- ❖ Photo and Name Release. By initialing, you authorize RISD and PACE to use your child's name and photograph(s)/video in RISD district publications which could include but are not limited to: websites, campus listings, and newsletters.

___ Initial

- ❖ Medical information. I have disclosed all known health problems or conditions of my child.

___ Initial

- ❖ Current Enrollment Information. I agree to immediately notify the school of any changes to the registration information and/or emergency information about my child. I understand that if my child is withdrawn from RISD enrollment or otherwise does not qualify for enrollment in RISD, he/she is not eligible to be enrolled in PACE and will be withdrawn.

GENERAL INFORMATION AND GUIDELINES

RISD is committed to providing equal educational opportunity in all programs and services and maintains a strict policy prohibiting unlawful discrimination. No qualified student shall, on the basis of disability, race, religion, color, sex, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or otherwise be subject to discrimination under PACE After School Programs.

The PACE program offers group child care arrangements. RISD anticipates that all program sites will offer services and activities in a setting with an adult-to-student ratio of between 1:15 to 1:20. A condition of enrollment in the program is that students maintain appropriate conduct and behavior at all times. Students who enroll in PACE should be able to toilet independently. Our goal is to keep all of the children and staff safe. When students demonstrate inappropriate behavior while attending PACE, the staff will use many methods of redirection and re-teaching to encourage appropriate behavior. Students who demonstrate persistent behavior problems that disrupt the program and/or interfere with the general welfare and participation of others will be subject to appropriate disciplinary consequences, which may include temporary or permanent removal from the program. Persistent inappropriate behaviors that may result in disciplinary consequences include, but are not limited to, repeated temper tantrums, rudeness, disrespect, noncompliance, property destruction, and physical aggression with students or adults. PACE will notify parents at pickup times if behavioral problems have occurred. If a child's behavior creates an unsafe situation for the child or others, the parent or another person designated by the parent may be called to immediately pick up the child. In addition, students may be withdrawn from PACE for persistent early and/or late pick up.

PACE staff strive to maintain a safe and healthy environment for all students but accidents and injuries may sometimes occur despite our best efforts. RISD and PACE are not liable for any illness, injuries, losses, or other damages a student may sustain while attending PACE.

Signature: Parent/Legal Guardian

Date Signed

Programas PACE de RISD después de la escuela - Reglas de la inscripción

Nombre del niño(a) _____ Escuela _____

¿Atiende en el presente su hijo(a) el programa después de la escuela en su escuela? SI NO

¿Qué escuela le gustaría que su estudiante atendiera?

Forest Lane Academy RISD Academy Thurgood Marshall Elementary

____ Firmar con sus iniciales

- ❖ Comportamiento. Entiendo que un buen comportamiento es un requerimiento para la inscripción de mi hijo(a) en el programa PACE y que él (ella) deberá obedecer las reglas, políticas y procedimientos en el Código de Conducta de RISD y que él(ella) será sujeto a las consecuencias por mal comportamiento. Todos los padres deben de haber recibido una copia del Código de Conducta de RISD. (Copias del Código están disponibles en la página del internet www.risd.org).

____ Firmar con sus iniciales

- ❖ Horario de Salida. Los estudiantes deberán ser recogidos entre las 1:30 y las 2:00 PM. Todos los alumnos deben ser recogidos **NO MÁS TARDE DE LAS 2:00 PM** todos los días. Entiendo que si insisto en dejar a mi hijo(a) demasiado temprano o lo recojo demasiado tarde esto implicaría su expulsión del programa.

____ Firmar con sus iniciales

- ❖ Programa para los padres. Los padres o guardianes deben asistir las 3 horas del programa para los padres durante el programa de verano.

____ Firmar con sus iniciales

- ❖ Autorización de foto y nombre. Al firmar sus iniciales, usted autoriza a RISD y al programa de PACE a utilizar el nombre de su hijo y fotografías/videos en las **publicaciones de RISD** que podrán incluir el Internet, listados en la escuela o boletines del distrito.

____ Firmar con sus iniciales

- ❖ Información médica. He proporcionado todos los problemas o condiciones de salud de mi hijo(a).

____ Firmar con sus iniciales

- ❖ Cambios en la información de la inscripción. Estoy de acuerdo en notificar a la escuela de cualquier cambio en la información en la tarjeta de inscripción y/o tarjeta de emergencia. Entiendo que si mi hijo(a) es dado de baja en RISD o no califica para ser inscrito en las escuelas de RISD, él (ella) no calificará para ser inscrito en el programa de PACE.

INFORMACIÓN Y REGLAMENTOS GENERALES

RISD está comprometido en proporcionar oportunidades iguales educativas en todos los programas y servicios y mantiene una política estricta prohibiendo la discriminación en contra de la ley. Ningún estudiante calificado podrá ser excluido de la participación o serle negado los beneficios de, o ser sujeto a la discriminación en los programas de PACE basado en la discapacidad, raza, religión, color, sexo u origen de nacionalidad.

El programa PACE ofrece el cuidado de los niños en grupo. RISD anticipa que todos los sitios ofrecerán servicios y actividades con un promedio de un adulto por estudiante entre 1:15 a 1:20. Un requerimiento para poder participar en el programa, es que los estudiantes mantengan una buena conducta y buen comportamiento todo el tiempo. Los estudiantes inscritos en PACE deberán ser capaces de ir al baño independientemente. Nuestro objetivo es mantener seguro a todos los niños y personal del distrito. Cuando los estudiantes demuestren un comportamiento inadecuado mientras asisten al programa de PACE, el personal usara muchos métodos de re-dirección y re-enseñanza para fomentar un comportamiento más apropiado. Los estudiantes que demuestren persistentemente problemas de comportamiento que interrumpan el programa y/o interfiere con el bienestar general y participación de otros, serán sujetos a las consecuencias disciplinarias apropiadas, lo cual podría incluir la suspensión o expulsión del programa. Ejemplos de mal comportamiento podrían incluir, pero no está limitado a, enojos violentos, groserías, falta de respeto, desobediencia, destrucción de la propiedad y agresión física con los estudiantes o adultos. Se les notificará a los padres cuando recojan a sus hijos si ha habido problemas de comportamiento. Si el comportamiento de un niño(a) crea una situación poco segura al niño u a otros, el padre u otra persona designada por los padres será contactada para que se recoja al estudiante inmediatamente. En adición, los estudiantes pueden ser suspendidos del programa PACE si los padres insisten en dejarlos demasiado temprano o recogerlos demasiado tarde todos los días.

El personal de PACE se esfuerza por mantener un ambiente seguro y saludable para todos los estudiantes, pero accidentes y lesiones pueden ocurrir a veces a pesar de nuestros mejores esfuerzos. RISD y PACE no se hacen responsables por enfermedades, lesiones, pérdidas u otros daños que un estudiante pueda sostener mientras asista PACE

Firma de padre

Fecha